

No. 11841

**JAPAN
and
AFGHANISTAN**

Cultural Agreement. Signed at Tokyo on 9 April 1969

Authentic text: English.

Registered by Japan on 23 June 1972.

**JAPON
et
AFGHANISTAN**

Accord culturel. Signé à Tokyo le 9 avril 1969

Texte authentique : anglais.

Enregistré par le Japon le 23 juin 1972.

CULTURAL AGREEMENT¹ BETWEEN JAPAN AND THE KINGDOM OF AFGHANISTAN

The Government of Japan and the Government of the Kingdom of Afghanistan,

Inspired by a common desire to promote and develop the cultural relations between the two countries, and

Desirous of promoting and deepening the relations and the understanding between the two countries,

Have decided to conclude a Cultural Agreement and have agreed upon the following articles:

Article 1

The two Governments will accord each other every possible facility so as to assure the better understanding of the culture of each country in the other country, especially by means of:

- (a) books, periodicals and other publications;
- (b) lectures, art exhibitions and other cultural exhibitions;
- (c) radio, disks, and other similar means; and
- (d) cultural, scientific or educational films.

Article 2

The two Governments will encourage the exchange between the two countries of professors, scholars, students and other persons engaging particularly in cultural activities.

Article 3

Each Government will encourage the establishment and development at universities and other educational or research institutes in its country of courses treating any subject concerning the culture of the other country.

¹ Came into force on 3 June 1971 by the exchange of the instruments of ratification, which took place at Kabul, in accordance with article 10.

Article 4

The two Governments will study the means and conditions with which the titles and diplomas, acquired in the course of or at the end of the study at universities or other educational institutes or other diplomas obtained in one of the two countries, may be recognized as equivalent in the other country for academic purposes and, in certain cases to be determined, for professional purposes.

Article 5

Each Government will study the measures to provide the nationals of the other country with scholarships and other facilities in order to enable such nationals to undertake study and research or to acquire technical training in its country.

Article 6

The two Governments will encourage the cooperation between learned societies and other cultural organisations of the two countries.

Article 7

Each Government will accord in its country the nationals of the other country the facilities of access to museums, libraries and other documentation centers of cultural nature.

Article 8

The two Governments will encourage cooperation and competition between sports organisations of the two countries.

Article 9

The two Governments will, whenever necessary, consult with each other through regular diplomatic channels regarding the application of the present Agreement.

Article 10

The present Agreement shall be ratified and shall come into force on the date of exchange of instruments of ratification which shall take place at Kabul.

Article 11

The present Agreement shall remain in force for a period of five years and thereafter until the expiration of one year from the day on which either Government shall give notice of its intention to terminate the Agreement.

IN WITNESS WHEREOF the undersigned, duly authorized thereto by their respective Governments, have signed the present Agreement.

DONE in duplicate in the English language, at Tokyo, this ninth day of April, 1969.

For the Government
of Japan:

KIICHI AICHI

For the Government
of the Kingdom of Afghanistan:

ABDUL H. TABIBI
